

WILDLIFE ACT

**WILDLIFE MANAGEMENT BARREN-  
GROUND CARIBOU MANAGEMENT  
AREAS REGULATIONS**

R-099-98

In force August 1, 1998

LOI SUR LA FAUNE

**RÈGLEMENT SUR LES RÉGIONS DE  
GESTION DU CARIBOU DES  
TOUNDRAS**

R-099-98

En vigueur le 1<sup>er</sup> août 1998

**INCLUDING AMENDMENTS MADE BY**

R-068-99 (CIF 31/08/99)

R-052-2009

R-157-2009

In force January 1, 2010

R-159-2009

R-096-2010

**MODIFIÉ PAR**

R-068-99 (EEV 1999-08-31)

R-052-2009

R-157-2009

En vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2010

R-159-2009

R-096-2010

This consolidation is not an official statement of the law. It is an office consolidation prepared by Legislation Division, Department of Justice, for convenience of reference only. The authoritative text of regulations can be ascertained from the *Revised Regulations of the Northwest Territories, 1990* and the monthly publication of Part II of the *Northwest Territories Gazette*.

This consolidation and other G.N.W.T. legislation can be accessed on-line at

<http://www.justice.gov.nt.ca/Legislation/SearchLeg&Reg.shtml>

La présente codification administrative ne constitue pas le texte officiel de la loi; elle n'est établie qu'à titre documentaire par les Affaires législatives du ministère de la Justice. Seuls les règlements contenus dans les *Règlements révisés des Territoires du Nord-Ouest (1990)* et dans les parutions mensuelles de la Partie II de la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest* ont force de loi.

La présente codification administrative et les autres lois et règlements du G.T.N.-O. sont disponibles en direct à l'adresse suivante :

<http://www.justice.gov.nt.ca/Legislation/SearchLeg&RegFR.shtml>

WILDLIFE ACT

**WILDLIFE MANAGEMENT  
BARREN-GROUND CARIBOU  
MANAGEMENT AREAS REGULATIONS**

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under sections 18 and 98 of the *Wildlife Act* and every enabling power, makes the *Wildlife Management Barren-Ground Caribou Management Areas Regulations*.

**1.** The wildlife management barren-ground caribou management areas shall be delimited in accordance with the descriptions in the Schedule and shall be known by the names respectively assigned to them.

LOI SUR LA FAUNE

**RÈGLEMENT SUR LES RÉGIONS  
DE GESTION DU CARIBOU  
DES TOUNDRAS**

Le commissaire, sur la recommandation du ministre, en vertu des articles 18 et 98 de la *Loi sur la faune* et de tout pouvoir habilitant, prend le *Règlement sur les régions de gestion du caribou des toundras*.

**1.** Les régions de gestion du caribou des toundras sont délimitées conformément aux descriptions contenues dans l'annexe et sont désignées par leur nom respectif.

## SCHEDULE

### WILDLIFE MANAGEMENT BARREN-GROUND CARIBOU AREA G/BC/01

(a) All that portion of the Northwest Territories, as shown on the National Topographic Series Maps 106F of Snake River, Edition 2, 106G of Ramparts River, Edition 2, 106J of Ontaratue River, Edition 2, 106K of Martin House, Edition 3, 106L of Trail River, Edition 2, 106M of Fort McPherson, Edition 2, 106N of Tsiigehtchic, Edition 3, 106-O of Travaillant Lake, Edition 2, 107B of Aklavik, Edition 2, 116P of Bell River, Edition 3 and 117A of Blow River, Edition 2, produced at a scale of 1:250,000 by the Canada Map Office, Department of Natural Resources, Ottawa, and being more particularly described as follows:

(b) Commencing at a point on the Northwest Territories and Yukon border at approximately 65°59' N and 132°20' W;

(c) thence westerly and northerly following the Northwest Territories and Yukon border to its intersection with 68°13' N and 136°27'10" W;

(d) thence east along 68°13' N to its intersection with the east bank of the East Channel of the Mackenzie River at approximately 133°46'05" W;

(e) thence southerly following the east bank of the East Channel of the Mackenzie River to its intersection with the east bank of the Mackenzie River at approximately 67°46'30" N and approximately 134°11'20" W;

(f) thence southerly and easterly following the east bank of the Mackenzie River to its intersection with approximately 67°18'40" N and approximately 130°25' W;

(g) thence southwesterly in a straight line to its intersection with 67°05'25" N and 130°39'50" W;

(h) thence southwesterly in a straight line to its intersection with 67° N and 131°12' W;

## ANNEXE

### RÉGION DE GESTION DU CARIBOU DES TOUNDRAS G/BC/01

a) Toute cette partie des Territoires du Nord-Ouest, telle qu'indiquée sur les cartes du Système national de référence topographique 106F de Snake River, deuxième édition, 106G de Ramparts River, deuxième édition, 106J d'Ontaratue River, deuxième édition, 106K de Martin House, troisième édition, 106L de Trail River, deuxième édition, 106M de Fort McPherson, deuxième édition, 106N de Tsiigehtchic, troisième édition, 106-O de Travaillant Lake, deuxième édition, 107B d'Aklavik, deuxième édition, 116P de Bell River, troisième édition et 117A de Blow River, deuxième édition, établies selon une échelle de 1/250 000 par le Bureau des cartes du Canada du ministère des Ressources naturelles à Ottawa et plus particulièrement décrite comme suit :

b) Commençant à un point sur la frontière entre le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest à environ 65° 59' N et 132° 20' O;

c) de là, vers l'ouest et le nord en suivant la frontière entre les Territoires du Nord-Ouest et le Yukon jusqu'à son intersection avec le 68° 13' N et le 136° 27' 10" O;

d) de là, vers l'est le long du 68° 13' N jusqu'à son intersection avec la rive est du chenal East du fleuve Mackenzie à environ 133° 46' 05" O;

e) de là, vers le sud en suivant la rive est du chenal East du fleuve Mackenzie jusqu'à son intersection avec la rive est du fleuve Mackenzie à environ 67° 46' 30" N et environ 134° 11' 20" O;

f) de là, vers le sud et l'est en suivant la rive est du fleuve Mackenzie jusqu'à son intersection avec environ le 67° 18' 40" N et environ le 130° 25' O;

g) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 67° 05' 25" N et le 130° 39' 50" O;

h) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 67° N et le 131° 12' O;

(i) thence southerly in a straight line to its intersection with  $66^{\circ}55'30''$  N and  $131^{\circ}15'$  W;

(j) thence northwesterly in a straight line to its intersection with a height of land at approximately  $66^{\circ}59'$  N and approximately  $131^{\circ}44'10''$  W;

(k) thence southwesterly in a straight line to its intersection with  $66^{\circ}56'$  N and  $131^{\circ}55'$  W;

(l) thence south along  $131^{\circ}55'$  W to its intersection with  $66^{\circ}33'$  N;

(m) thence west along  $66^{\circ}33'$  N to its intersection with  $132^{\circ}$  W;

(n) thence south along  $132^{\circ}$  W to its intersection with the north bank of the north branch of Weldon Creek at approximately  $66^{\circ}14'11''$  N;

(o) thence southeasterly following the north bank of the north branch of Weldon Creek to its intersection with approximately  $66^{\circ}10'$  N and approximately  $131^{\circ}42'40''$  W;

(p) thence southeasterly in a straight line to its intersection with  $66^{\circ}$  N and  $131^{\circ}20'$  W;

(q) thence southeasterly in a straight line to its intersection with a height of land between the watersheds of the Ramparts River drainage system and the Arctic Red River drainage system at  $65^{\circ}50'$  N and  $130^{\circ}45'$  W;

(r) thence southerly following the heights of land between the watersheds of the Ramparts River drainage system and the Arctic Red River drainage system passing through the following points:

- 1)  $65^{\circ}49'$  N and  $130^{\circ}46'07''$  W,
- 2)  $65^{\circ}46'49''$  N and  $130^{\circ}45'$  W,
- 3)  $65^{\circ}45'36''$  N and  $130^{\circ}47'30''$  W,
- 4)  $65^{\circ}45'$  N and  $130^{\circ}48'30''$  W

to its intersection with a height of land at approximately  $65^{\circ}44'07''$  N and approximately  $130^{\circ}49'36''$  W;

i) de là, vers le sud en ligne droite jusqu'à son intersection avec le  $66^{\circ} 55' 30''$  N et le  $131^{\circ} 15'$  O;

j) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec une ligne de partage des eaux à environ  $66^{\circ} 59'$  N et environ  $131^{\circ} 44' 10''$  O;

k) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le  $66^{\circ} 56'$  N et le  $131^{\circ} 55'$  O;

l) de là, vers le sud le long du  $131^{\circ} 55'$  O jusqu'à son intersection avec le  $66^{\circ} 33'$  N;

m) de là, vers l'ouest le long du  $66^{\circ} 33'$  N jusqu'à son intersection avec le  $132^{\circ}$  O;

n) de là, vers le sud le long du  $132^{\circ}$  O jusqu'à son intersection avec la rive nord du bras nord du ruisseau Weldon à environ  $66^{\circ} 14' 11''$  N;

o) de là, vers le sud-est en suivant la rive nord du bras nord du ruisseau Weldon jusqu'à son intersection avec environ le  $66^{\circ} 10'$  N et environ le  $131^{\circ} 42' 40''$  O;

p) de là, vers le sud-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le  $66^{\circ}$  N et le  $131^{\circ} 20'$  O;

q) de là, vers le sud-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec une ligne de partage des eaux entre les bassins hydrographiques du système d'écoulement de la rivière Ramparts et le système d'écoulement de la rivière Arctic Red à  $65^{\circ} 50'$  N et  $130^{\circ} 45'$  O;

r) de là, vers le sud en suivant les lignes de partage des eaux entre les bassins hydrographiques du système d'écoulement de la rivière Ramparts et le système d'écoulement de la rivière Arctic Red passant par les points suivants :

- 1)  $65^{\circ} 49'$  N et  $130^{\circ} 46' 07''$  O,
- 2)  $65^{\circ} 46' 49''$  N et  $130^{\circ} 45'$  O,
- 3)  $65^{\circ} 45' 36''$  N et  $130^{\circ} 47' 30''$  O,
- 4)  $65^{\circ} 45'$  N et  $130^{\circ} 48' 30''$  O

jusqu'à son intersection avec une ligne de partage des eaux à environ  $65^{\circ} 44' 07''$  N et environ  $130^{\circ} 49' 36''$  O;

(s) thence northwesterly in a straight line to its intersection with the point of commencement.

WILDLIFE MANAGEMENT  
BARREN-GROUND CARIBOU AREA G/BC/02

(a) All that portion of the Northwest Territories, as shown on the National Topographic Series Maps 106M of Fort McPherson, Edition 2, 106N of Tsiigehtchic, Edition 3, 106-O of Travaillant Lake, Edition 2, 106P of Canot Lake, Edition 3, 107A of Crossley Lakes, Edition 3 and 107B of Aklavik, Edition 2, produced at a scale of 1:250,000 by the Canada Map Office, Department of Natural Resources, Ottawa, and being more particularly described as follows:

(b) Commencing at a point on the east bank of the Mackenzie River at approximately 67°35' N and 134° W;

(c) thence northerly following the east bank of the Mackenzie River to its intersection with the east bank of the East Channel of the Mackenzie River at approximately 67°46'30" N and approximately 134°11'20" W;

(d) thence northerly following the east bank of the East Channel of the Mackenzie River to its intersection with 68°13' N and approximately 133°46'05" W;

(e) thence west along 68°13' N to its intersection with the west bank of the East Channel of the Mackenzie River;

(f) thence northerly following the west bank of the East Channel of the Mackenzie River to its intersection with 68°25' N;

(g) thence east along 68°25' N to its intersection with 132° W;

(h) thence south along 132° W to its intersection with 68° N;

(i) thence east along 68° N to its intersection with the centre line of the Iroquois River at approximately 129°45'43" W;

s) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le point de départ.

RÉGION DE GESTION DU CARIBOU  
DES TOUNDRAS G/BC/02

a) Toute cette partie des Territoires du Nord-Ouest, telle qu'indiquée sur les cartes du Système national de référence topographique 106M de Fort McPherson, deuxième édition, 106N de Tsiigehtchic, troisième édition, 106-O de Travaillant Lake, deuxième édition, 106P de Canot Lake, troisième édition, 107A de Crossley Lakes, troisième édition et 107B d'Aklavik, deuxième édition, établies selon une échelle de 1/250 000 par le Bureau des cartes du Canada du ministère des Ressources naturelles à Ottawa et plus particulièrement décrite comme suit :

b) Commencant à un point sur la rive est du fleuve Mackenzie à environ 67° 35' N et 134° O;

c) de là, vers le nord en suivant la rive est du fleuve Mackenzie jusqu'à son intersection avec la rive est du chenal East du fleuve Mackenzie à environ 67° 46' 30" N et environ 134° 11' 20" O;

d) de là, vers le nord en suivant la rive est du chenal East du fleuve Mackenzie jusqu'à son intersection avec le 68° 13' N et environ le 133° 46' 05" O;

e) de là, vers l'ouest le long du 68° 13' N jusqu'à son intersection avec la rive ouest du chenal East du fleuve Mackenzie;

f) de là, vers le nord en suivant la rive ouest du chenal East du fleuve Mackenzie jusqu'à son intersection avec le 68° 25' N;

g) de là, vers l'est le long du 68° 25' N jusqu'à son intersection avec le 132° O;

h) de là, vers le sud le long du 132° O jusqu'à son intersection avec le 68° N;

i) de là, vers l'est le long du 68° N jusqu'à son intersection avec la ligne médiane de la rivière Iroquois à environ 129° 45' 43" O;

(j) thence southerly following the centre line of the Iroquois River to its intersection with the centre line of an unnamed stream at approximately 67°57'10" N and approximately 129°43'30" W;

(k) thence southerly following the centre line of the unnamed stream to its intersection with approximately 67°41' N and 130°01'04" W;

(l) thence south along 130°01'04" W to its intersection with the centre line of a seismic line at approximately 67°37'34" N;

(m) thence southwesterly in a straight line to its intersection with the east bank of the Mackenzie River at approximately 67°18'40" N and approximately 130°25' W;

(n) thence westerly and northerly following the east bank of the Mackenzie River to the point of commencement.

WILDLIFE MANAGEMENT  
BARREN-GROUND CARIBOU AREA R/BC/01

(a) All that portion of the Northwest Territories, as shown on the National Topographic Series Maps 85M of Lac La Martre, Edition 3, 85N of Marian River, Edition 3, 86D of Rivière Grandin, Edition 3, 86E of Leith Peninsula, Edition 3, 86F of Calder River, Edition 4, 86G of Redrock Lake, Edition 3, 86H of Point Lake, Edition 2, 86I of Napaktulik Lake, Edition 2, 86J of Hepburn Lake, Edition 3, 86K of Sloan River, Edition 3, 95P of Keller Lake, Edition 3 and 96A of Johnny Hoe River, Edition 3, produced at a scale of 1:250,000 by the Canada Map Office, Department of Natural Resources, Ottawa, and being more particularly described as follows:

(b) Commencing at the point of intersection of 63°05' N and 120°02'20" W;

(c) thence northwesterly in a straight line to its intersection with the east bank of the Johnny Hoe River at approximately 64°02'34" N and approximately 121°08'27" W;

(d) thence northeasterly in a straight line to its intersection with 65° N and 119°05' W;

j) de là, vers le sud en suivant la ligne médiane de la rivière Iroquois jusqu'à son intersection avec la ligne médiane d'un cours d'eau sans nom à environ 67° 57' 10" N et environ 129° 43' 30" O;

k) de là, vers le sud en suivant la ligne médiane du cours d'eau sans nom jusqu'à son intersection avec environ le 67° 41' N et le 130° 01' 04" O;

l) de là, vers le sud le long du 130° 01' 04" O jusqu'à son intersection avec la ligne médiane d'une ligne sismique à environ 67° 37' 34" N;

m) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec la rive est du fleuve Mackenzie à environ 67° 18' 40" N et environ 130° 25' O;

n) de là, vers l'ouest et le nord en suivant la rive est du fleuve Mackenzie jusqu'au point de départ.

RÉGION DE GESTION DU CARIBOU  
DES TOUNDRAS R/BC/01

a) Toute cette partie des Territoires du Nord-Ouest, telle qu'indiquée sur les cartes du Système national de référence topographique 85M de Lac La Martre, troisième édition, 85N de Marian River, troisième édition, 86D de Rivière Grandin, troisième édition, 86E de Leith Peninsula, troisième édition, 86F de Calder River, quatrième édition, 86G de Redrock Lake, troisième édition, 86H de Point Lake, deuxième édition, 86I de Napaktulik Lake, deuxième édition, 86J de Hepburn Lake, troisième édition, 86K de Sloan River, troisième édition, 95P de Keller Lake, troisième édition et 96A de Johnny Hoe River, troisième édition, établies selon une échelle de 1/250 000 par le Bureau des cartes du Canada du ministère des Ressources naturelles à Ottawa et plus particulièrement décrite comme suit :

b) Commençant au point d'intersection du 63° 05' N et du 120° 02' 20" O;

c) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec la rive est de la rivière Johnny Hoe à environ 64° 02' 34" N et environ 121° 08' 27" O;

d) de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 65° N et le 119° 05' O;

(e) thence northwesterly in a straight line to its intersection with  $65^{\circ}11' N$  and  $119^{\circ}34'10'' W$ ;

(f) thence northeasterly in a straight line to its intersection with  $65^{\circ}26'30'' N$  and  $119^{\circ} W$ ;

(g) thence east along  $65^{\circ}26'30'' N$  to its intersection with the west shore of Kway Cha Lake;

(h) thence northerly, easterly and southerly following the west, north and east shores of Kway Cha Lake to its intersection with  $65^{\circ}26'30'' N$ ;

(i) thence east along  $65^{\circ}26'30'' N$  to its intersection with the west shore of Fishtrap Lake;

(j) thence northerly, easterly and southerly following the west, north and east shores of Fishtrap Lake to its intersection with  $65^{\circ}26'30'' N$ ;

(k) thence east along  $65^{\circ}26'30'' N$  to its intersection with the west shore of Grouard Lake;

(l) thence northeasterly following the west shore of Grouard Lake, the west and north shores of Clut Lake and the west bank of the Calder River to its intersection with  $117^{\circ}34'40'' W$ ;

(m) thence north along  $117^{\circ}34'40'' W$  to its intersection with  $65^{\circ}53' N$ ;

(n) thence northeasterly in a straight line to its intersection with  $66^{\circ}43' N$  and  $116^{\circ}07' W$ ;

(o) thence southeasterly in a straight line to its intersection with the southern edge of Vaillant Lake at approximately  $66^{\circ}13'33'' N$  and approximately  $114^{\circ}33'27'' W$ ;

(p) thence southwesterly in a straight line to the northeastern tip of Faber Lake at approximately  $64^{\circ}04'49'' N$  and approximately  $117^{\circ}13'40'' W$ ;

(q) thence southeasterly in a straight line to the tip of a bay on Faber Lake at approximately  $63^{\circ}59'34'' N$  and approximately  $117^{\circ}02'30'' W$ ;

(r) thence southeasterly in a straight line to the tip of a bay on Faber Lake at approximately  $63^{\circ}56'13'' N$  and approximately  $117^{\circ}00'19'' W$ ;

e) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le  $65^{\circ} 11' N$  et le  $119^{\circ} 34' 10'' O$ ;

f) de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le  $65^{\circ} 26' 30'' N$  et le  $119^{\circ} O$ ;

g) de là, vers l'est le long du  $65^{\circ} 26' 30'' N$  jusqu'à son intersection avec la rive ouest du lac Kway Cha;

h) de là, vers le nord, l'est et le sud en suivant les rives ouest, nord et est du lac Kway Cha jusqu'à son intersection avec le  $65^{\circ} 26' 30'' N$ ;

i) de là, vers l'est le long du  $65^{\circ} 26' 30'' N$  jusqu'à son intersection avec la rive ouest du lac Fishtrap;

j) de là, vers le nord, l'est et le sud en suivant les rives ouest, nord et est du lac Fishtrap jusqu'à son intersection avec le  $65^{\circ} 26' 30'' N$ ;

k) de là, vers l'est le long du  $65^{\circ} 26' 30'' N$  jusqu'à son intersection avec la rive ouest du lac Grouard;

l) de là, vers le nord-est en suivant la rive ouest du lac Grouard, les rives ouest et nord du lac Clut et la rive ouest de la rivière Calder jusqu'à son intersection avec le  $117^{\circ} 34' 40'' O$ ;

m) de là, vers le nord le long du  $117^{\circ} 34' 40'' O$  jusqu'à son intersection avec le  $65^{\circ} 53' N$ ;

n) de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le  $66^{\circ} 43' N$  et le  $116^{\circ} 07' O$ ;

o) de là, vers le sud-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec la limite sud du lac Vaillant à environ  $66^{\circ} 13' 33'' N$  et environ  $114^{\circ} 33' 27'' O$ ;

p) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à la pointe nord-est du lac Faber à environ  $64^{\circ} 04' 49'' N$  et environ  $117^{\circ} 13' 40'' O$ ;

q) de là, vers le sud-est en ligne droite jusqu'à la pointe d'une baie du lac Faber à environ  $63^{\circ} 59' 34'' N$  et environ  $117^{\circ} 02' 30'' O$ ;

r) de là, vers le sud-est en ligne droite jusqu'à la pointe d'une baie du lac Faber à environ  $63^{\circ} 56' 13'' N$  et environ  $117^{\circ} 00' 19'' O$ ;

(s) thence south in a straight line to the east tip of a bay on the east side of Sarah Lake at approximately 63°47'55" N and approximately 117°00'13" W;

(t) thence southwesterly in a straight line to the northwest side of Mazenod Lake at approximately 63°42'12" N and approximately 117°06'27" W;

(u) thence southeasterly in a straight line to the southwest corner of Hislop Lake at approximately 63°28'11" N and approximately 116°57'08" W;

(v) thence southeasterly in a straight line to the southwest corner of an unnamed lake at approximately 63°06'25" N and approximately 116°29'07" W;

(w) thence southeasterly in a straight line to the northwest corner of Marian Lake to its intersection with approximately 63°03'39" N and approximately 116°22'30" W;

(x) thence northwesterly in a straight line to its intersection with the south bank of the Rivière La Martre at approximately 63°06'19" N and 117° W;

(y) thence westerly following the south bank of the Rivière La Martre and the south shore of Lac La Martre to its intersection with 63°05' N and approximately 117°37'46" W;

(z) thence west along 63°05' N to the point of commencement.

(za) **Repealed, R-157-2009,s.2.**

(zb) **Repealed, R-157-2009,s.2.**

(zc) **Repealed, R-157-2009,s.2.**

(zd) **Repealed, R-157-2009,s.2.**

(ze) **Repealed, R-157-2009,s.2.**

(zf) **Repealed, R-157-2009,s.2.**

s) de là, vers le sud en ligne droite jusqu'à la pointe est d'une baie sur le côté est du lac Sarah à environ 63° 47' 55" N et environ 117° 00' 13" O;

t) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'au côté nord du lac Mazenod à environ 63° 42' 12" N et environ 117° 06' 27" O;

u) de là, vers le sud-est en ligne droite jusqu'au coin sud-est du lac Hislop à environ 63° 28' 11" N et environ 116° 57' 08" O;

v) de là, vers le sud-est en ligne droite jusqu'au coin sud-ouest d'un lac sans nom à environ 63° 06' 25" N et environ 116° 29' 07" O;

w) de là, vers le sud-est en ligne droite jusqu'au coin nord-ouest du lac Marian jusqu'à son intersection avec environ le 63° 03' 39" N et environ le 116° 22' 30" O;

x) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec la rive sud de la rivière La Martre à environ 63° 06' 19" N et 117° O;

y) de là, vers l'ouest en suivant la rive sud de la rivière La Martre et du lac La Martre jusqu'à son intersection avec le 63° 05' N et environ le 117° 37' 46" O;

z) de là, vers l'ouest le long du 63° 05' N jusqu'au point de départ.

za) **Abrogé, R-157-2009, art. 2.**

zb) **Abrogé, R-157-2009, art. 2.**

zc) **Abrogé, R-157-2009, art. 2.**

zd) **Abrogé, R-157-2009, art. 2.**

ze) **Abrogé, R-157-2009, art. 2.**

zf) **Abrogé, R-157-2009, art. 2.**

WILDLIFE MANAGEMENT BARREN-GROUND  
CARIBOU AREA R/BC/02

(a) All that portion of the Northwest Territories, as shown on the National Topographic Series Maps 75M of MacKay Lake, Edition 4, 76C of Aylmer Lake, Edition 4, 76D of Lac De Gras, Edition 4, 76E of Contwoyto Lake, Edition 2, 76F of Nose Lake, Edition 3, 85J of Yellowknife, Edition 6, 85K of Rae, Edition 3, 85N of Marian River, Edition 3, 85O of Wecho River, Edition 3, 85P of Upper Carp Lake, Edition 5, 86A of Winter Lake, Edition 4, 86B of Indin Lake, Edition 3, 86C of Hardisty Lake, Edition 4, 86G of Redrock Lake, Edition 3, 86H of Point Lake, Edition 2, 86J of Hepburn Lake, Edition 3, produced at a scale of 1:250,000 by the Canada Map Office, Department of Natural Resources, Ottawa, and being more particularly described as follows:

(b) Commencing at the point of intersection with the southern edge of Vaillant Lake at approximately 66°13'33" N and approximately 114°33'27" W;

(c) thence southeasterly in a straight line to the point of intersection of 65°30' N and 112°30' W;

(d) thence east along 65°30' N to its intersection with 110°40' W;

(e) thence southeasterly in a straight line to its intersection with 64°50' N and 109°20' W;

(f) thence southwesterly in a straight line to its intersection with the Tłı̄chǫ Wek'èezhì Management Area boundary at approximately 64°47'54" N and 108°44' W;

(g) thence southwesterly following the Tłı̄chǫ Wek'èezhì Management Area boundary to its intersection with the north shore of Great Slave Lake at approximately 62°32'12" N and approximately 115°08'08" W;

(h) thence northwesterly following the north shore of Great Slave Lake, the east, north and west shores of Yellowknife Bay, and the north shore of the North Arm of Great Slave Lake to its intersection with the north bank of an unnamed channel that joins the North Arm of Great Slave Lake to Marian Lake at approximately 62°46'36" N and 116° W;

RÉGION DE GESTION DU CARIBOU  
DES TOUNDRAS R/BC/02

a) Toute cette partie des Territoires du Nord-Ouest, telle qu'indiquée sur les cartes du Système national de référence topographique 75M de MacKay Lake, quatrième édition, 76C d'Aylmer Lake, quatrième édition, 76D de Lac de Gras, quatrième édition, 76E de Contwoyto Lake, deuxième édition, 76F de Nose Lake, troisième édition, 85J de Yellowknife, sixième édition, 85K de Rae, troisième édition, 85N de Marian River, troisième édition, 85O de Wecho River, troisième édition, 85P d'Upper Carp Lake, cinquième édition, 86A de Winter Lake, quatrième édition, 86B d'Indin Lake, troisième édition, 86C de Hardisty Lake, quatrième édition, 86G de Redrock Lake, troisième édition, 86H de Point Lake, deuxième édition, 86J de Hepburn Lake, troisième édition, établies selon une échelle de 1/250 000 par le Bureau des cartes du Canada du ministère des Ressources naturelles à Ottawa et plus particulièrement décrite comme suit :

b) Commençant au point d'intersection avec la limite sud du lac Vaillant à environ 66° 13' 33" N et environ 114° 33' 27" O;

c) de là, vers le sud-est en ligne droite jusqu'au point d'intersection du 65° 30' N et du 112° 30' O;

d) de là, vers l'est le long du 65° 30' N jusqu'à son intersection avec le 110° 40' O;

e) de là, vers le sud-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 64° 50' N et le 109° 20' O;

f) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec la limite de la région de gestion Tłı̄chǫ Wek'èezhì à environ 64° 47' 54" N et 108° 44' O;

g) de là, vers le sud-ouest en suivant la limite de la région de gestion Tłı̄chǫ Wek'èezhì jusqu'à son intersection avec la rive nord du Grand lac des Esclaves à environ 62° 32' 12" N et environ 115° 08' 08" O;

h) de là, vers le nord-ouest en suivant la rive nord du Grand lac des Esclaves, les rives est, nord et ouest de la baie de Yellowknife et la rive nord du bras North du Grand lac des Esclaves jusqu'à son intersection avec la rive nord d'un chenal sans nom qui relie le bras North du Grand lac des Esclaves au lac Marian à environ 62° 46' 36" N et 116° O;

(i) thence westerly following the north bank of the unnamed channel to its intersection with the south shore of Marian Lake;

(j) thence northwesterly following the east bank of Marian Lake to its intersection with approximately 63°03'39" N and approximately 116°22'30" W;

(k) thence northwesterly in a straight line to the southwest corner of an unnamed lake at approximately 63°06'25" N and approximately 116°29'07" W;

(l) thence northwesterly in a straight line to the southwest corner of Hislop Lake at approximately 63°28'11" N and approximately 116°57'08" W;

(m) thence northwesterly in a straight line to the northwest side of Mazenod Lake at approximately 63°42'12" N and approximately 117°06'27" W;

(n) thence northeasterly in a straight line to the east tip of a bay on the east side of Sarah Lake at approximately 63°47'55" N and approximately 117°00'13" W;

(o) thence north in a straight line to the tip of a bay on Faber Lake at approximately 63°56'13" N and approximately 117°00'19" W;

(p) thence northwesterly in a straight line to the tip of a bay on Faber Lake at approximately 63°59'34" N and approximately 117°02'30" W;

(q) thence northwesterly in a straight line to the northeastern tip of Faber Lake at approximately 64°04'49" N and approximately 117°13'40" W;

(r) thence northeasterly in a straight line to the point of commencement.

#### WILDLIFE MANAGEMENT BARREN-GROUND CARIBOU AREA R/BC/03

(a) All that portion of the Northwest Territories, as shown on the National Topographic Series Maps 75L of Snowdrift, Edition 2, 75M of MacKay Lake, Edition 4, 75N of Walmsley Lake, Edition 4, 76C of Aylmer Lake, Edition 4, 76D of Lac De Gras, Edition 4, 85H of Fort Resolution, Edition 4, 85I of Hearne Lake, Edition 6, 85J of Yellowknife, Edition 6, produced at a scale of 1:250,000 by the Canada Map Office, Department of Natural Resources, Ottawa, and being more particularly described as follows:

i) de là, vers l'ouest en suivant la rive nord du chenal sans nom jusqu'à son intersection avec la rive sud du lac Marian;

j) de là, vers le nord-ouest en suivant la rive est du lac Marian jusqu'à son intersection avec environ le 63° 03' 39" N et environ le 116° 22' 30" O;

k) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'au coin sud-ouest d'un lac sans nom à environ 63° 06' 25" N et environ 116° 29' 07" O;

l) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'au coin sud-ouest du lac Hislop à environ 63° 28' 11" N et environ 116° 57' 08" O;

m) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'au côté nord-ouest du lac Mazenod à environ 63° 42' 12" N et environ 117° 06' 27" O;

n) de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à la pointe est d'une baie sur le côté est du lac Sarah à environ 63° 47' 55" N et environ 117° 00' 13" O;

o) de là, vers le nord en ligne droite jusqu'à la pointe d'une baie du lac Faber à environ 63° 56' 13" N et environ 117° 00' 19" O;

p) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à la pointe d'une baie du lac Faber à environ 63° 59' 34" N et environ 117° 02' 30" O;

q) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à la pointe nord-est du lac Faber à environ 64° 04' 49" N et environ 117° 13' 40" O;

r) de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'au point de départ.

#### RÉGION DE GESTION DU CARIBOU DES TOUNDRAS R/BC/03

a) Toute cette partie des Territoires du Nord-Ouest, telle qu'indiquée sur les cartes du Système national de référence topographique 75L de Snowdrift, deuxième édition, 75M de MacKay Lake, quatrième édition, 75N de Walmsley Lake, quatrième édition, 76C d'Aylmer Lake, quatrième édition, 76D de Lac de Gras, quatrième édition, 85H de Fort Resolution, quatrième édition, 85I de Hearne Lake, sixième édition, 85J de Yellowknife, sixième édition, établies selon une échelle de 1/250 000 par le Bureau des cartes du Canada du ministère des Ressources naturelles à Ottawa et plus

(b) Commencing at the point of intersection with the Tłı̄chǫ Wek'èezhì Management Area boundary at approximately 64°47'54" N and 108°44' W;

(c) thence southeasterly in a straight line to its intersection with 64°47' N and 108°30' W;

(d) thence southwesterly in a straight line to its intersection with 64° N and 109°20' W;

(e) thence southwesterly in a straight line to its intersection with the west bank of the Barnston River at 63° N and approximately 110°02'40" W;

(f) thence southwesterly following the west bank of the Barnston River to its intersection with the northeast shore of Great Slave Lake at approximately 62°56'21" N and approximately 110°10'40" W;

(g) thence southwesterly in a straight line to its intersection with 62°55' N and 110°15' W;

(h) thence southwesterly following the centre line of McLeod Bay, the Taltheilei Narrows and the Hearne Channel of Great Slave Lake passing through the following points:

- 1) 62°53'30" N and 110°30' W,
- 2) 62°52' N and 110°45' W,
- 3) 62°48' N and 111° W,
- 4) 62°45' N and 111°15' W,
- 5) 62°41' N and 111°20' W,
- 6) 62°39' N and 111°25' W,
- 7) 62°37' N and 111°30' W,
- 8) 62°33' N and 111°33' W,
- 9) 62°30' N and 111°36'42" W,
- 10) 62°27'53" N and 111°38'53" W,
- 11) 62°20' N and 111°45' W,
- 12) 62°10' N and 112° W,
- 13) 62°07'30" N and 112°15' W,
- 14) 62°03' N and 112°30' W,
- 15) 62°02' N and 112°45' W

to its intersection with 62° N and 113° W;

(i) thence south along 113° W to its intersection with 61°55' N;

(j) thence southwesterly in a straight line to its intersection with 61°50' N and 113°30' W;

particulièrement décrite comme suit :

b) Commençant au point d'intersection avec la limite de la région de gestion Tłı̄chǫ Wek'èezhì à environ 64° 47' 54" N et 108° 44' O;

c) de là, vers le sud-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 64° 47' N et le 108° 30' O;

d) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 64° N et le 109° 20' O;

e) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec la rive ouest de la rivière Barnston à 63° N et environ 110° 02' 40" O;

f) de là, vers le sud-ouest en suivant la rive ouest de la rivière Barnston jusqu'à son intersection avec la rive nord-est du Grand lac des Esclaves à environ 62° 56' 21" N et environ 110° 10' 40" O;

g) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 62° 55' N et le 110° 15' O;

h) de là, vers le sud-ouest en suivant la ligne médiane de la baie McLeod, du passage Taltheilei et du chenal Hearne du Grand lac des Esclaves passant par les points suivants :

- 1) 62° 53' 30" N et 110° 30' O,
- 2) 62° 52' N et 110° 45' O,
- 3) 62° 48' N et 111° O,
- 4) 62° 45' N et 111° 15' O,
- 5) 62° 41' N et 111° 20' O,
- 6) 62° 39' N et 111° 25' O,
- 7) 62° 37' N et 111° 30' O,
- 8) 62° 33' N et 111° 33' O,
- 9) 62° 30' N et 111° 36' 42" O,
- 10) 62° 27' 53" N et 111° 38' 53" O,
- 11) 62° 20' N et 111° 45' O,
- 12) 62° 10' N et 112° O,
- 13) 62° 07' 30" N et 112° 15' O,
- 14) 62° 03' N et 112° 30' O,
- 15) 62° 02' N et 112° 45' O

jusqu'à son intersection avec le 62° N et le 113° O;

i) de là, vers le sud le long du 113° O jusqu'à son intersection avec le 61° 55' N;

j) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 61° 50' N et le 113° 30' O;

(k) thence north along 113°30' W to its intersection with the north shore of Great Slave Lake at approximately 61°58'43" N;

(l) thence northwesterly following the north shore of Great Slave Lake, the east, north and west shores of Yellowknife Bay, and the north shore of the North Arm of Great Slave Lake to its intersection with the Tłı̨chǫ́ Wek'èezhì Management Area boundary at approximately 62°32'11" N and 115°08'02" W;

(m) thence northeasterly following the Tłı̨chǫ́ Wek'èezhì Management Area boundary line to the point of commencement.

#### WILDLIFE MANAGEMENT BARREN-GROUND CARIBOU AREA S/BC/01

(a) All that portion of the Northwest Territories, as shown on the National Topographic Series Maps 96E of Norman Wells, Edition 2, 96F of Mahoney Lake, Edition 2, 96G of Fort Franklin, Edition 2, 96I of Cape MacDonnell, Edition 4, 96J of Kilekale Lake, Edition 3, 96K of Lac Des Bois, Edition 3, 96L of Lac Belot, Edition 3, 96M of Aubry Lake, Edition 4, 96N of Lac Maunoir, Edition 3, 96O of Horton Lake, Edition 3, 96P of Bloody River, Edition 2, 106H of Sans Sault Rapids, Edition 2, 106I of Fort Good Hope, Edition 2, 106J of Ontaratue River, Edition 2, 106O of Travaillant Lake, Edition 2 and 106P of Canot Lake, Edition 3, produced at a scale of 1:250,000 by the Canada Map Office, Department of Natural Resources, Ottawa, and being more particularly described as follows:

(b) Commencing at a point on the east bank of the Mackenzie River at 66° N and approximately 129°02'39" W;

(c) thence northwesterly following the east bank of the Mackenzie River to its intersection with approximately 67°18'40" N and approximately 130°25' W;

(d) thence northeasterly in a straight line to the centre line of a seismic line at approximately 67°37'34" N and 130°01'04" W;

(e) thence north along 130°01'04" W to its intersection with the centre line of an unnamed stream at approximately 67°41' N;

k) de là, vers le nord le long du 113° 30' O jusqu'à son intersection avec la rive nord du Grand lac des Esclaves à environ 61° 58' 43" N;

l) de là, vers le nord-ouest en suivant la rive nord du Grand lac des Esclaves, les rives est, nord et ouest de la baie de Yellowknife et la rive nord du bras North du Grand lac des Esclaves jusqu'à son intersection avec la limite de la région de gestion Tâı̨chô Wek'èezhì à environ 62° 32' 11" N et 115° 08' 02" O;

m) de là, vers le nord-est en suivant la limite de la région de gestion Tâı̨chô Wek'èezhì jusqu'au point de départ.

#### RÉGION DE GESTION DU CARIBOU DES TOUNDRAS S/BC/01

a) Toute cette partie des Territoires du Nord-Ouest, telle qu'indiquée sur les cartes du Système national de référence topographique 96E de Norman Wells, deuxième édition, 96F de Mahoney Lake, deuxième édition, 96G de Fort Franklin, deuxième édition, 96I de Cape MacDonnell, quatrième édition, 96J de Kilekale Lake, troisième édition, 96K de Lac des Bois, troisième édition, 96L de Lac Belot, troisième édition, 96M d'Aubry Lake, quatrième édition, 96N de Lac Maunoir, troisième édition, 96-O de Horton Lake, troisième édition, 96P de Bloody River, deuxième édition, 106H de Sans Sault Rapids, deuxième édition, 106I de Fort Good Hope, deuxième édition, 106J d'Ontaratue River, deuxième édition, 106-O de Travaillant Lake, deuxième édition et 106P de Canot Lake, troisième édition, établies selon une échelle de 1/250 000 par le Bureau des cartes du Canada du ministère des Ressources naturelles à Ottawa et plus particulièrement décrite comme suit :

b) Commencant à un point sur la rive est du fleuve Mackenzie à 66° N et environ 129° 02' 39" O;

c) de là, vers le nord-ouest en suivant la rive est du fleuve Mackenzie jusqu'à son intersection avec environ le 67° 18' 40" N et environ le 130° 25' O;

d) de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à la ligne médiane d'une ligne sismique à environ 67° 37' 34" N et 130° 01' 04" O;

e) de là, vers le nord le long du 130° 01' 04" O jusqu'à son intersection avec la ligne médiane d'un cours d'eau sans nom à environ 67° 41' N;

(f) thence northerly following the centre line of the unnamed stream to its intersection with the centre line of the Iroquois River at approximately 67°57'10" N and approximately 129°43'30" W;

(g) thence northerly following the centre line of the Iroquois River to its intersection with 68° N and approximately 129°45'43" W;

(h) thence east along 68° N to its intersection with approximately 120°40'51" W;

(i) thence southwesterly in a straight line to its intersection with the east bank of Pedacho (Etacho Point) on Great Bear Lake at approximately 66°04'28" N and approximately 121°15'05" W;

(j) thence in a generally westerly direction following the south shore of Smith Arm on Great Bear Lake to its intersection with the west shore of an unnamed creek at approximately 66°02'10" N and approximately 121°07'36" W;

(k) thence southwesterly in a straight line to its intersection with the east bank of the Mackenzie River with the north bank of Vermilion Creek at approximately 65°04'54" N and approximately 126°12'05" W;

(l) thence northwesterly following the east bank of the Mackenzie River to its intersection with the point of commencement.

**(m) Repealed, R-159-2009,s.2.**

WILDLIFE MANAGEMENT  
BARREN-GROUND CARIBOU AREA S/BC/02

(a) All that portion of the Northwest Territories, as shown on the National Topographic Series Maps 106G of Ramparts River, Edition 2, 106H of Sans Sault Rapids, Edition 2, 106-I of Fort Good Hope, Edition 2, 106J of Ontaratue River, Edition 2 and 106-O of Travaillant Lake, Edition 2, produced at a scale of 1:250,000 by the Canada Map Office, Department of Natural Resources, Ottawa, and being more particularly described as follows:

(b) Commencing at the point of intersection of the west bank of the Mountain River and the north bank of the Gayna River at approximately 65°25'50" N and approximately 129°07'43" W;

f) de là, vers le nord en suivant la ligne médiane du cours d'eau sans nom jusqu'à son intersection avec la ligne médiane de la rivière Iroquois à environ 67° 57' 10" N et environ 129° 43' 30" O;

g) de là, vers le nord en suivant la ligne médiane de la rivière Iroquois jusqu'à son intersection avec le 68° N et environ le 129° 45' 43" O;

h) de là, vers l'est le long du 68° N jusqu'à son intersection avec environ le 120° 40' 51" O;

i) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec la rive est de Pedacho (Etacho Point) du Grand lac de l'Ours à environ 66° 04' 28" N et environ 121° 15' 05" O;

j) de là, généralement vers l'ouest en suivant la rive sud de la baie Smith du Grand lac de l'Ours jusqu'à son intersection avec la rive ouest d'un ruisseau sans nom à environ 66° 02' 10" N et environ 121° 07' 36" O;

k) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec la rive est du fleuve Mackenzie et la rive nord du ruisseau Vermilion à environ 65° 04' 54" N et environ 126° 12' 05" O;

l) de là, vers le nord-ouest en suivant la rive est du fleuve Mackenzie jusqu'à son intersection avec le point de départ.

**(m) Abrogé, R-159-2009, art. 2.**

RÉGION DE GESTION DU CARIBOU  
DES TOUNDRAS S/BC/02

a) Toute cette partie des Territoires du Nord-Ouest, telle qu'indiquée sur les cartes du Système national de référence topographique 106G de Ramparts River, deuxième édition, 106H de Sans Sault Rapids, deuxième édition, 106-I de Fort Good Hope, deuxième édition, 106J d'Ontaratue River, deuxième édition et 106-O de Travaillant Lake, deuxième édition, établies selon une échelle de 1/250 000 par le Bureau des cartes du Canada du ministère des Ressources naturelles à Ottawa et plus particulièrement décrite comme suit :

b) Commencant au point d'intersection de la rive ouest de la rivière Mountain et de la rive nord de la rivière Gayna à environ 65° 25' 50" N et environ 129° 07' 43" O;

(c) thence northwesterly in a straight line to its intersection with approximately  $65^{\circ}44'07''$  N and approximately  $130^{\circ}49'36''$  W;

(d) thence northerly following the heights of land between the watersheds of the Arctic Red River drainage system and the Ramparts River drainage system passing through the following points:

- 1)  $65^{\circ}45'$  N and  $130^{\circ}48'30''$  W,
- 2)  $65^{\circ}45'36''$  N and  $130^{\circ}47'30''$  W,
- 3)  $65^{\circ}46'49''$  N and  $130^{\circ}45'$  W,
- 4)  $65^{\circ}49'$  N and  $130^{\circ}46'07''$  W

to its intersection with a height of land at  $65^{\circ}50'$  N and  $130^{\circ}45'$  W;

(e) thence northwesterly in a straight line to its intersection with  $66^{\circ}$  N and  $131^{\circ}20'$  W;

(f) thence northwesterly in a straight line to its intersection with the north bank of the north branch of Weldon Creek at approximately  $66^{\circ}10'$  N and approximately  $131^{\circ}42'40''$  W;

(g) thence northwesterly following the north bank of the north branch of Weldon Creek to its intersection with approximately  $66^{\circ}14'11''$  N and  $132^{\circ}$  W;

(h) thence north along  $132^{\circ}$  W to its intersection with  $66^{\circ}33'$  N;

(i) thence east along  $66^{\circ}33'$  N to its intersection with  $131^{\circ}55'$  W;

(j) thence north along  $131^{\circ}55'$  W to its intersection with  $66^{\circ}56'$  N;

(k) thence northeasterly in a straight line to its intersection with a height of land at approximately  $66^{\circ}59'$  N and approximately  $131^{\circ}44'10''$  W;

(l) thence southeasterly in a straight line to its intersection with  $66^{\circ}55'30''$  N and  $131^{\circ}15'$  W;

(m) thence northerly in a straight line to its intersection with  $67^{\circ}$  N and  $131^{\circ}12'$  W;

(n) thence northeasterly in a straight line to its intersection with  $67^{\circ}05'25''$  N and  $130^{\circ}39'50''$  W;

c) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec environ le  $65^{\circ} 44' 07''$  N et environ le  $130^{\circ} 49' 36''$  O;

d) de là, vers le nord en suivant les lignes de partage des eaux des bassins hydrographiques du système d'écoulement de la rivière Arctic Red et le système d'écoulement de la rivière Ramparts passant par les points suivants :

- 1)  $65^{\circ} 45'$  N et  $130^{\circ} 48' 30''$  O,
- 2)  $65^{\circ} 45' 36''$  N et  $130^{\circ} 47' 30''$  O,
- 3)  $65^{\circ} 46' 49''$  N et  $130^{\circ} 45'$  O,
- 4)  $65^{\circ} 49'$  N et  $130^{\circ} 46' 07''$  O

jusqu'à son intersection avec une ligne de partage des eaux à  $65^{\circ} 50'$  N et  $130^{\circ} 45'$  O;

e) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le  $66^{\circ}$  N et le  $131^{\circ} 20'$  O;

f) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec la rive nord du bras nord du ruisseau Weldon à environ  $66^{\circ} 10'$  N et environ  $131^{\circ} 42' 40''$  O;

g) de là, vers le nord-ouest en suivant la rive nord du bras nord du ruisseau Weldon jusqu'à son intersection avec environ le  $66^{\circ} 14' 11''$  N et le  $132^{\circ}$  O;

h) de là, vers le nord le long du  $132^{\circ}$  O jusqu'à son intersection avec le  $66^{\circ} 33'$  N;

i) de là, vers l'est le long du  $66^{\circ} 33'$  N jusqu'à son intersection avec le  $131^{\circ} 55'$  O;

j) de là, vers le nord le long du  $131^{\circ} 55'$  O jusqu'à son intersection avec le  $66^{\circ} 56'$  N;

k) de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec une ligne de partage des eaux à environ  $66^{\circ} 59'$  N et environ  $131^{\circ} 44' 10''$  O;

l) de là, vers le sud-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le  $66^{\circ} 55' 30''$  N et le  $131^{\circ} 15'$  O;

m) de là, vers le nord en ligne droite jusqu'à son intersection avec le  $67^{\circ}$  N et le  $131^{\circ} 12'$  O;

n) de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le  $67^{\circ} 05' 25''$  N et le  $130^{\circ} 39' 50''$  O;

(o) thence northeasterly in straight line to its intersection with the east bank of the Mackenzie River at approximately 67°18'40" N and approximately 130°25' W;

(p) thence southeasterly following the east bank of the Mackenzie River to its intersection with a point opposite the intersection of the west bank of the Mackenzie River and the north bank of the Mountain River at approximately 65°41'37" N and approximately 128°47'08" W;

(q) thence west along 65°41'37" N to its intersection with the west bank of the Mackenzie River and the north bank of the Mountain River at approximately 128°50'14" W;

(r) thence westerly and southerly following the north and west banks of the Mountain River to the point of commencement.

#### WILDLIFE MANAGEMENT BARREN-GROUND CARIBOU AREA S/BC/03

(a) All that portion of the Northwest Territories, as shown on the National Topographic Series Maps 86D of Rivière Grandin, Edition 3, 86E of Leith Peninsula, Edition 3, 86F of Calder River, Edition 4, 86K of Sloan River, Edition 3, 86L of Takaatcho River, Edition 2, 86M of Bebensee Lake, Edition 2, 86N of Dismal Lakes, Edition 3, 96A of Johnny Hoe River, Edition 3, 96F of Mahoney Lake, Edition 2, 96G of Fort Franklin, Edition 2, 96I of Cape MacDonnell, Edition 4, 96J of Kilekale Lake, Edition 3, 96H of Grizzly Bear Mountain, Edition 3 and 96P of Bloody River, Edition 2, produced at a scale of 1:250,000 by the Canada Map Office, Department of Natural Resources, Ottawa, and being more particularly described as follows:

(b) Commencing at the intersection with the east bank of the Mackenzie River with the north bank of Vermilion Creek at approximately 65°04'54" N and approximately 126°12'05" W;

(c) thence northeasterly in a straight line to the intersection with the west shore of an unnamed creek at approximately 66°02'10" N and approximately 121°07'36" W;

o) de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec la rive est du fleuve Mackenzie à environ 67° 18' 40" N et environ 130° 25' O;

p) de là, vers le sud-est en suivant la rive est du fleuve Mackenzie jusqu'à son intersection avec un point en face de l'intersection de la rive ouest du fleuve Mackenzie et de la rive nord de la rivière Mountain à environ 65° 41' 37" N et environ 128° 47' 08" O;

q) de là, vers l'ouest le long du 65° 41' 37" N jusqu'à son intersection avec la rive ouest du fleuve Mackenzie et la rive nord de la rivière Mountain à environ 128° 50' 14" O;

r) de là, vers l'ouest et le sud en suivant les rives nord et ouest de la rivière Mountain jusqu'au point de départ.

#### RÉGION DE GESTION DU CARIBOU DES TOUNDRAS S/BC/03

a) Toute cette partie des Territoires du Nord-Ouest, telle qu'indiquée sur les cartes du Système national de référence topographique 86D de Rivière Grandin, troisième édition, 86E de Leith Peninsula, troisième édition, 86F de Calder River, quatrième édition, 86K de Sloan River, troisième édition, 86L de Takaatcho River, deuxième édition, 86M de Bebensee Lake, deuxième édition, 86N de Dismal Lakes, troisième édition, 96A de Johnny Hoe River, troisième édition, 96F de Mahoney Lake, deuxième édition, 96G de Fort Franklin, deuxième édition, 96I de Cape MacDonnell, quatrième édition, 96J de Kilekale Lake, troisième édition, 96H de Grizzly Bear Mountain, troisième édition et 96P de Bloody River, deuxième édition, établies selon une échelle de 1/250 000 par le Bureau des cartes du Canada du ministère des Ressources naturelles à Ottawa et plus particulièrement décrite comme suit :

b) Commencant à l'intersection de la rive est du fleuve Mackenzie et la rive nord du ruisseau Vermilion à environ 65° 04' 54" N et environ 126° 12' 05" O;

c) de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à l'intersection avec la rive ouest d'un ruisseau sans nom à environ 66° 02' 10" N et environ 121° 07' 36" O;

(d) thence in a generally easterly direction following the south shore of Smith Arm on Great Bear Lake to its intersection with the east bank of Pedacho (Etacho Point) on Great Bear Lake at approximately 66°4'28" N and approximately 121°15'05" W;

(e) thence northeasterly in a straight line to its intersection with 68° N and approximately 120°40'51" W;

(f) thence southeasterly in a straight line to its intersection with 66°43' N and 116°07' W;

(g) thence southwesterly in a straight line to its intersection with 65°53' N and 117°34'40" W;

(h) thence south along 117°34'40" W to its intersection with the west bank of the Calder River;

(i) thence southwesterly following the west bank of the Calder River, the north and west shores of Clut Lake and the west shore of Grouard Lake to its intersection with 65°26'30" N;

(j) thence west along 65°26'30" N to its intersection with the east shore of Fishtrap Lake;

(k) thence northerly, westerly and southerly following the east, north and west shores of Fishtrap Lake to its intersection with 65°26'30" N;

(l) thence west along 65°26'30" N to its intersection with the east shore of Kway Cha Lake;

(m) thence northerly, westerly and southerly following the east, north and west shores of Kway Cha Lake to its intersection with 65°26'30" N;

(n) thence west along 65°26'30" N to its intersection with 119° W;

(o) thence southwesterly in a straight line to its intersection with 65°11' N and 119°34'10" W;

(p) thence southwesterly in a straight line to its intersection with the east bank of the Johnny Hoe River at approximately 64°02'34" N and approximately 121°08'27" W;

(q) thence northwesterly following the east bank of the Johnny Hoe River to its intersection with 64°15'40" N and approximately 121°39'35" W;

d) de là, généralement vers l'est en suivant la rive sud de la baie Smith du Grand lac de l'Ours jusqu'à son intersection avec la rive est de Pedacho (Etacho Point) du Grand lac de l'Ours à environ 66° 04' 28" N et environ 121° 15' 05" O;

e) de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 68° N et environ le 120° 40' 51" O;

f) de là, vers le sud-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 66° 43' N et le 116° 07' O;

g) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 65° 53' N et le 117° 34' 40" O;

h) de là, vers le sud en suivant le 117° 34' 40" O jusqu'à son intersection avec la rive ouest de la rivière Calder;

i) de là, vers le sud-ouest en suivant la rive ouest de la rivière Calder, les rives nord et ouest du lac Clut et la rive ouest du lac Grouard jusqu'à son intersection avec le 65° 26' 30" N;

j) de là, vers l'ouest en suivant le 65° 26' 30" N jusqu'à son intersection avec la rive est du lac Fishtrap;

k) de là, vers le nord, l'ouest et le sud en suivant les rives est, nord et ouest du lac Fishtrap jusqu'à son intersection avec le 65° 26' 30" N;

l) de là, vers l'ouest le long du 65° 26' 30" N jusqu'à son intersection avec la rive est du lac Kway Cha;

m) de là, vers le nord, l'ouest et le sud en suivant les rives est, nord et ouest du lac Kway Cha jusqu'à son intersection avec le 65° 26' 30" N;

n) de là, vers l'ouest le long du 65° 26' 30" N jusqu'à son intersection avec le 119° O;

o) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 65° 11' N et le 119° 34' 10" O;

p) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec la rive est de la rivière Johnny Hoe à environ 64° 02' 34" N et environ 121° 08' 27" O;

q) de là, vers le nord-ouest en suivant la rive est de la rivière Johnny Hoe jusqu'à son intersection avec le 64° 15' 40" N et environ le 121° 39' 35" O;

(r) thence west along 64°15'40" N to its intersection with 122° W;

(s) thence west along 64°15'40" N to its intersection with the north shore of Blackwater Lake at approximately 64°10'25" N and approximately 123°03' W;

(t) thence southwesterly in a straight line to its intersection with 64°05' N and 124°08'18" W;

(u) thence southwesterly in a straight line to the intersection with the east bank of the Mackenzie River at approximately 64°00'10" N and approximately 124°21'56" W;

(v) thence northwesterly following the east bank of the Mackenzie River to its intersection with the point of commencement.

#### WILDLIFE MANAGEMENT BARREN-GROUND CARIBOU AREA U/BC/01

(a) All that portion of the Northwest Territories, as shown on the National Topographic Series Maps 65D of Snowbird Lake, Edition 2, 65E of Boyd Lake, Edition 2, 65L of Carey Lake, Edition 2, 65M of Clarke River, Edition 2, 75A of Wholdaia Lake, Edition 2, 75B of Abitau Lake, Edition 3, 75C of Hill Island Lake, Edition 4, 75D of Fort Smith, Edition 3, 75E of Taltson Lake, Edition 3, 75F of Nonacho Lake, Edition 3, 75G of McCann Lake, Edition 2, 75H of Rennie Lake, Edition 2, 75-I of Beaverhill Lake, Edition 3, 75J of Lynx Lake, Edition 3, 75K of Reliance, Edition 2, 75L of Łutselk'e, Edition 2, 75M of Mackay Lake, Edition 4, 75N of Walmsley Lake, Edition 4, 75-O of Artillery Lake, Edition 5, 75P of Hanbury River, Edition 3, 76A of Baillie River, Edition 2, 76B of Healey Lake, Edition 3, 76C of Aylmer Lake, Edition 4, 85A of Klewi River, Edition 2, 85H of Fort Resolution, Edition 4 and 85-I of Hearne Lake, Edition 6, produced at a scale of 1:250,000 by the Canada Map Office, Department of Natural Resources, Ottawa, and being more particularly described as follows:

(b) Commencing at a point on the west bank of the Tethul River at 60° N and approximately 111°29'15" W;

r) de là, vers l'ouest le long du 64° 15' 40" N jusqu'à son intersection avec le 122° O;

s) de là, vers l'ouest le long du 64° 15' 40" N jusqu'à son intersection avec la rive nord du lac Blackwater à environ 64° 10' 25" N et 123° 03' O;

t) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 64° 05' N et le 124° 08' 18" O;

u) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec la rive est du fleuve Mackenzie à environ 64° 00' 10" N et environ 124° 21' 56" O;

v) de là, vers le nord-ouest en suivant la rive est du fleuve Mackenzie jusqu'à son intersection avec le point de départ.

#### RÉGION DE GESTION DU CARIBOU DES TOUNDRAS U/BC/01

a) Toute cette partie des Territoires du Nord-Ouest, telle qu'indiquée sur les cartes du Système national de référence topographique 65D de Snowbird Lake, deuxième édition, 65E de Boyd Lake, deuxième édition, 65L de Carey Lake, deuxième édition, 65M de Clarke River, deuxième édition, 75A de Wholdaia Lake, deuxième édition, 75B d'Abitau Lake, troisième édition, 75C de Hill Island Lake, quatrième édition, 75D de Fort Smith, troisième édition, 75E de Taltson Lake, troisième édition, 75F de Nonacho Lake, troisième édition, 75G de McCann Lake, deuxième édition, 75H de Rennie Lake, deuxième édition, 75-I de Beaverhill Lake, troisième édition, 75J de Lynx Lake, troisième édition, 75K de Reliance, deuxième édition, 75L de Łutselk'e, deuxième édition, 75M de Mackay Lake, quatrième édition, 75N de Walmsley Lake, quatrième édition, 75-O d'Artillery Lake, cinquième édition, 75P de Hanbury River, troisième édition, 76A de Baillie River, deuxième édition, 76B de Healey Lake, troisième édition, 76C d'Aylmer Lake, quatrième édition, 85A de Klewi River, deuxième édition, 85H de Fort Resolution, quatrième édition et 85-I de Hearne Lake, sixième édition, établies selon une échelle de 1/250 000 par le Bureau des cartes du Canada du ministère des Ressources naturelles à Ottawa et plus particulièrement décrite comme suit :

b) Commencant à un point sur la rive ouest de la rivière Tethul à 60° N et environ 111° 29' 15" O;

(c) thence northeasterly following the west bank of the Tethul River and the west shore of an unnamed lake to its intersection with the west shore of Schaefer Lakes at approximately 60°03'48" N and approximately 111°19'48" W;

(d) thence northwesterly following the west shore of Schaefer Lakes and the west bank of the Tethul River to its intersection with the west bank of the Taltson River at approximately 60°34'40" N and approximately 112°12'28" W;

(e) thence northwesterly following the west bank of the Taltson River and the west shore of Taltson Bay to its intersection with the south shore of Great Slave Lake at approximately 61°26'45" N and approximately 112°44'21" W;

(f) thence northwesterly in a straight line to its intersection with 61°50' N and 113°30' W;

(g) thence northeasterly in a straight line to its intersection with 61°55' N and 113° W;

(h) thence north along 113° W to its intersection with 62° N;

(i) thence northeasterly following the centre line of the Hearne Channel, the Taltheilei Narrows and McLeod Bay of Great Slave Lake passing through the following points:

- 1) 62°02' N and 112°45' W,
- 2) 62°03' N and 112°30' W,
- 3) 62°07'30" N and 112°15' W,
- 4) 62°10' N and 112° W,
- 5) 62°20' N and 111°45' W,
- 6) 62°27'53" N and 111°38'53" W,
- 7) 62°30' N and 111°36'42" W,
- 8) 62°33' N and 111°33' W,
- 9) 62°37' N and 111°30' W,
- 10) 62°39' N and 111°25' W,
- 11) 62°41' N and 111°20' W,
- 12) 62°45' N and 111°15' W,
- 13) 62°48' N and 111° W,
- 14) 62°52' N and 110°45' W,
- 15) 62°53'30" N and 110°30' W

to its intersection with 62°55' N and 110°15' W,

(j) thence northeasterly in a straight line to its intersection with the west bank of the Barnston River on the northeast shore of Great Slave Lake at

c) de là, vers le nord-est en suivant la rive ouest de la rivière Tethul et la rive ouest d'un lac sans nom jusqu'à son intersection avec la rive ouest des lacs Schaefer à environ 60° 03' 48" N et environ 111° 19' 48" O;

d) de là, vers le nord-ouest en suivant la rive ouest des lacs Schaefer et la rive ouest de la rivière Tethul jusqu'à son intersection avec la rive ouest de la rivière Taltson à environ 60° 34' 40" N et environ 112° 12' 28" O;

e) de là, vers le nord-ouest en suivant la rive ouest de la rivière Taltson et la rive ouest de la baie Taltson jusqu'à son intersection avec la rive sud du Grand lac des Esclaves à environ 61° 26' 45" N et environ 112° 44' 21" O;

f) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 61° 50' N et le 113° 30' O;

g) de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 61° 55' N et le 113° O;

h) de là, vers le nord le long du 113° O jusqu'à son intersection avec le 62° N;

i) de là, vers le nord-est en suivant la ligne médiane du chenal Hearne, du passage Taltheilei et de la baie McLeod du Grand lac des Esclaves passant par les points suivants :

- 1) 62° 02' N et 112° 45' O,
- 2) 62° 03' N et 112° 30' O,
- 3) 62° 07' 30" N et 112° 15' O,
- 4) 62° 10' N et 112° O,
- 5) 62° 20' N et 111° 45' O,
- 6) 62° 27' 53" N et 111° 38' 53" O,
- 7) 62° 30' N et 111° 36' 42" O,
- 8) 62° 33' N et 111° 33' O,
- 9) 62° 37' N et 111° 30' O,
- 10) 62° 39' N et 111° 25' O,
- 11) 62° 41' N et 111° 20' O,
- 12) 62° 45' N et 111° 15' O,
- 13) 62° 48' N et 111° O,
- 14) 62° 52' N et 110° 45' O,
- 15) 62° 53' 30" N et 110° 30' O

jusqu'à son intersection avec le 62° 55' N et le 110° 15' O;

j) de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec la rive ouest de la rivière Barnston sur la rive nord-est du Grand lac des Esclaves à environ

approximately 62°56'21" N and approximately 110°10'40" W;

(k) thence northeasterly following the west bank of the Barnston River to its intersection with 63° N and approximately 110°02'40" W;

(l) thence northeasterly in a straight line to its intersection with 64° N and 109°20' W;

(m) thence northeasterly in a straight line to its intersection with 64°47' N and 108°30' W;

(n) thence southeasterly in a straight line to its intersection with the east bank of the Baillie River at approximately 64°35'15" N and approximately 105°48'50" W;

(o) thence southerly and westerly following the east bank of the Baillie River to its intersection with the east shore of Moraine Lake;

(p) thence southerly following the east shore of Moraine Lake to its southern extremity at approximately 63°57'18" N and approximately 106°04'17" W;

(q) thence easterly in a straight line to its intersection with the northerly extremity of Maze Lake;

(r) thence southeasterly following the west and south shores of Maze Lake, the south bank of an unnamed creek that joins Maze Lake and an unnamed lake southeast of Maze Lake at its northern extremity, the west and south shores of the unnamed lake, the south bank of an unnamed creek that joins the unnamed lake and Darrell Lake, the west and south shores of Darrell Lake and the south bank of the Darrell River to its intersection with the west bank of the Hanbury River at approximately 63°40'08" N and approximately 105°09'30" W;

(s) thence southeasterly following the west bank of the Hanbury River to its intersection with the north shore of Hoare Lake at approximately 63°38'10" N and approximately 105°06'15" W;

(t) thence southwesterly and southeasterly following the north, west and south shores of Hoare Lake to its intersection with the north bank of the Hanbury River at approximately 63°36' N and approximately 105°08' W;

62° 56' 21" N et environ 110° 10' 40" O;

k) de là, vers le nord-est en suivant la rive ouest de la rivière Barnston jusqu'à son intersection avec le 63° N et environ le 110° 02' 40" O;

l) de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 64° N et le 109° 20' O;

m) de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 64° 47' N et le 108° 30' O;

n) de là, vers le sud-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec la rive est de la rivière Baillie à environ 64° 35' 15" N et environ 105° 48' 50" O;

o) de là, vers le sud et l'ouest en suivant la rive est de la rivière Baillie jusqu'à son intersection avec la rive est du lac Moraine;

p) de là, vers le sud en suivant la rive est du lac Moraine Lake jusqu'à son extrémité sud à environ 63° 57' 18" N et environ 106° 04' 17" O;

q) de là, vers l'est en ligne droite jusqu'à son intersection avec l'extrémité nord du lac Maze;

r) de là, vers le sud-est en suivant les rives ouest et sud du lac Maze, la rive sud d'un ruisseau sans nom qui relie le lac Maze à un lac sans nom au sud-est du lac Maze à son extrémité nord, les rives ouest et sud du lac sans nom, la rive sud d'un ruisseau sans nom qui relie le lac sans nom au lac Darrell, les rives ouest et sud du lac Darrell et la rive sud de la rivière Darrell jusqu'à son intersection avec la rive ouest de la rivière Hanbury à environ 63° 40' 08" N et environ 105° 09' 30" O;

s) de là, vers le sud-est en suivant la rive ouest de la rivière Hanbury jusqu'à son intersection avec la rive nord du lac Hoare à environ 63° 38' 10" N et environ 105° 06' 15" O;

t) de là, vers sud-ouest et le sud-est en suivant les rives nord, ouest et sud du lac Hoare jusqu'à son intersection avec la rive nord de la rivière Hanbury à environ 63° 36' N et environ 105° 08' O;

(u) thence southerly in a straight line to its intersection with the easterly extremity of an unnamed lake at approximately 63°33'15" N and approximately 105°08' W;

(v) thence southeasterly following the east shores of a series of unnamed lakes and the east bank of an unnamed stream that flows out of an unnamed lake to its intersection with approximately 63°29'17" N and approximately 105°05'08" W;

(w) thence northeasterly and southeasterly following the north bank of the Radford River to its intersection with the west shore of an unnamed lake;

(x) thence southerly following the west shore of the unnamed lake to its intersection with an unnamed stream at approximately 63°31'17" N and approximately 104°51'16" W;

(y) thence southerly following the unnamed stream to its intersection with the west shore of an unnamed lake;

(z) thence southerly following the west and south shores of the unnamed lake to its intersection with an unnamed stream on its eastern extremity;

(za) thence easterly following the unnamed stream to its intersection with the west shore of an unnamed lake;

(zb) thence easterly following the west and south shores of the unnamed lake to its intersection with an unnamed stream at approximately 63°27'10" N and approximately 104°48'13" W;

(zc) thence southeasterly following the unnamed stream to its intersection with the west shore of an unnamed lake, the west shore of the unnamed lake, an unnamed stream which joins the unnamed lake to the north shore of a second unnamed lake, the north and east shores of the second unnamed lake to its intersection with the north shore of a third unnamed lake which is attached to the second unnamed lake at approximately 63°24'52" N and approximately 104°46'16" W;

(zd) thence southeasterly following the west shore of the third unnamed lake to its southern extremity at approximately 63°22'42" N and approximately 104°44'21" W;

u) de là, vers le sud en ligne droite jusqu'à son intersection avec l'extrémité est d'un lac sans nom à environ 63° 33' 15" N et environ 105° 08' O;

v) de là, vers le sud-est en suivant la rive est d'une série de lacs sans nom et la rive est d'un cours d'eau sans nom qui coule d'un lac sans nom jusqu'à son intersection avec environ le 63° 29' 17" N et environ le 105° 05' 08" O;

w) de là, vers nord-est et le sud-est en suivant la rive nord de la rivière Radford jusqu'à son intersection avec la rive ouest d'un lac sans nom;

x) de là, vers le sud en suivant la rive ouest du lac sans nom jusqu'à son intersection avec un cours d'eau sans nom à environ 63° 31' 17" N et environ 104° 51' 16" O;

y) de là, vers le sud en suivant un cours d'eau sans nom jusqu'à son intersection avec la rive ouest d'un lac sans nom;

z) de là, vers le sud en suivant les rives ouest et sud du lac sans nom jusqu'à son intersection avec un cours d'eau sans nom sur son extrémité est;

za) de là, vers l'est en suivant un cours d'eau sans nom jusqu'à son intersection avec la rive ouest d'un lac sans nom;

zb) de là, vers l'est en suivant les rives ouest et sud du lac sans nom jusqu'à son intersection avec un cours d'eau sans nom à environ 63° 27' 10" N et environ 104° 48' 13" O;

zc) de là, vers le sud-est en suivant le cours d'eau sans nom jusqu'à son intersection avec la rive ouest d'un lac sans nom, la rive ouest du lac sans nom, un cours d'eau sans nom qui relie le lac sans nom à la rive nord d'un deuxième lac sans nom, les rives nord et est du deuxième lac sans nom jusqu'à son intersection avec la rive nord d'un troisième lac sans nom qui est attaché au deuxième lac sans nom à environ 63° 24' 52" N et environ 104° 46' 16" O;

zd) de là, vers le sud-est en suivant la rive ouest du troisième lac sans nom jusqu'à son extrémité sud à environ 63° 22' 42" N et environ 104° 44' 21" O;

(ze) thence southeasterly in a straight line to its intersection with the west bank of the Thelon River at 63°22' N;

(zf) thence southerly following the west bank of the Thelon River to its intersection with 63°20' N;

(zg) thence east along 63°20' N to its intersection with the east bank of the Thelon River and the south bank of an unnamed stream at approximately 104°40'40" W;

(zh) thence easterly following the south bank of the unnamed stream to its intersection with the southwest shore of Coldblow Lake;

(zi) thence easterly following the south shore of Coldblow Lake to its intersection with an unnamed stream at approximately 63°20'16" N and approximately 104°05'56" W;

(zj) thence southerly and easterly following a series of unnamed streams and the north shores of a series of unnamed lakes to its intersection with the western extremity of an unnamed lake at approximately 63°15'45" N and approximately 103°56'39" W;

(zk) thence easterly following the north shore of the unnamed lake and the north bank of an unnamed river to its intersection with the north bank of the Clarke River at approximately 63°18'41" N and approximately 103°36'52" W;

(zl) thence easterly following the north bank of the Clarke River to its intersection with the west shore of an unnamed lake;

(zm) thence easterly following the south shore of the unnamed lake to its intersection with approximately 63°16' N and approximately 102°55'12" W;

(zn) thence south in a straight line to its intersection with the north bank of an unnamed stream at approximately 63°14'20" N and approximately 102°55'15" W;

(zo) thence southeasterly following the north bank of the unnamed stream and the north and east shores of various unnamed lakes to its intersection with the north bank of another unnamed stream at approximately 63°11'05" N and approximately 102°45' W;

ze) de là, vers le sud-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec la rive ouest de la rivière Thelon à 63° 22' N;

zf) de là, vers le sud en suivant la rive ouest de la rivière Thelon jusqu'à son intersection avec le 63° 20' N;

zg) de là, vers l'est le long du 63° 20' N jusqu'à son intersection avec la rive est de la rivière Thelon et la rive sud d'un cours d'eau sans nom à environ 104° 40' 40" O;

zh) de là, vers l'est en suivant la rive sud du cours d'eau sans nom jusqu'à son intersection avec la rive ouest du lac Coldblow;

zi) de là, vers l'est en suivant la rive sud du lac Coldblow jusqu'à son intersection avec un cours d'eau sans nom à environ 63° 20' 16" N et environ 104° 05' 56" O;

zj) de là, vers le sud et l'est en suivant une série de cours d'eau sans noms et la rive nord d'une série de lacs sans nom jusqu'à son intersection avec l'extrémité ouest d'un lac sans nom à environ 63° 15' 45" N et environ 103° 56' 39" O;

zk) de là, vers l'est en suivant la rive nord du lac sans nom et la rive nord d'une rivière sans nom jusqu'à son intersection avec la rive nord de la rivière Clarke à environ 63° 18' 41" N et environ 103° 36' 52" O;

zl) de là, vers l'est en suivant la rive nord de la rivière Clarke jusqu'à son intersection avec la rive ouest d'un lac sans nom;

zm) de là, vers l'est en suivant la rive sud du lac sans nom jusqu'à son intersection avec environ le 63° 16' N et environ le 102° 55' 12" O;

zn) de là, vers le sud en ligne droite jusqu'à son intersection avec la rive nord d'un cours d'eau sans nom à environ 63° 14' 20" N et environ 102° 55' 15" O;

zo) de là, vers le sud-est en suivant la rive nord du cours d'eau sans nom et les rives nord et est de plusieurs lacs sans nom jusqu'à son intersection avec la rive nord d'un autre cours d'eau sans nom à environ 63° 11' 05" N et environ 102° 45' O;

(zp) thence easterly following the north bank of the unnamed stream and the widenings of the unnamed stream to its intersection with the west shore of Dubawnt Lake at approximately 63°07'42" N and approximately 102°12'27" W;

(zq) thence northerly and easterly following the west shore of Dubawnt Lake to its intersection with approximately 63°12'06" N and 102° W;

(zr) thence south along 102° W to its intersection with 60° N;

(zs) thence west along 60° N to the point of commencement.

R-068-99,s.2; R-052-2009,s.3; R-157-2009,s.2,3; R-159-2009,s.2,3; R-096-2010,s.2.

zp) de là, vers l'est en suivant la rive nord du cours d'eau sans nom et l'élargissement du cours d'eau sans nom jusqu'à son intersection avec la rive ouest du lac Dubawnt à environ 63° 07' 42" N et environ 102° 12' 27" O;

zq) de là, vers le nord et l'est en suivant la rive ouest du lac Dubawnt jusqu'à son intersection avec environ le 63° 12' 06" N et le 102° O;

zr) de là, vers le sud le long du 102° O jusqu'à son intersection avec le 60° N;

zs) de là, vers l'ouest le long du 60° N jusqu'au point de départ.

R-068-99, art. 2; R-052-2009, art. 3; R-157-2009, art. 2 et 3; R-159-2009, art. 2 et 3; R-096-2010, art. 2.

---

Printed by  
Territorial Printer, Northwest Territories  
Yellowknife, N.W.T./2010©

---

---

Imprimé par  
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest  
Yellowknife (T. N.-O.)/2010©

---